

## РАЗДЕЛ 4

### ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

УДК 811.11-112

*Л.Г. Айрапетян, В.С. Есаян*

*L.G. Airapetyan, V.S. Yesayan*

Пятигорский государственный университет

Пятигорск, Россия

Ryatigorsk State University

Ryatigorsk, Russia

gevorkovna03@mail.ru

#### СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЯ И СПОСОБЫ ЕЕ ВЫРАЖЕНИЯ В СТАТЬЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ

#### SEMANTIC AND SYNTACTIC FEATURES OF THE OPPOSITION DESIGN AND WAYS OF ITS EXPRESSION IN A LEGAL ARTICLE

**Аннотация.** Работа посвящена анализу семантических и синтаксических особенностей конструкции противопоставления, как одной из самых распространенных фигур контраста. Данный приём рассматривается в статье юридической направленности для выявления функций, выполняемых противопоставлением с точки зрения семантики и синтаксиса. Приводятся и анализируются конкретные примеры использования противопоставлений и делается вывод о том, что антитеза в статье юридической тематики в меньшей степени выполняет эстетическую, экспрессивную функции, а обеспечивает предметно-логическое содержание, выступая в функции просьбы, предложения или убеждения.

**Ключевые слова:** антитеза; противопоставление; семантика; стилистика; средство выразительности.

**Annotation.** The work is devoted to the analysis of the semantic and syntactic features of the construction of opposition, as one of the most common figures of contrast. This technique is considered in a legal article to identify the functions performed by opposition in terms of semantics and syntax. Specific examples of the use of oppositions are given and analyzed, and it is concluded that the antithesis in a legal article to a lesser extent performs an aesthetic, expressive function, but provides subject-logical content, acting as a request, suggestion or persuasion.

**Keywords:** antithesis, opposition, semantics, style, means of expression.

Действенным юридический текст становится тогда, когда изложенные в нём мысли обличают в грамотную словесную форму, что реализуется наилучшим образом при умелом сочетании рационального и эмоционального, при обеспечении доказательности, внушающих моментов в юридическом дискурсе [6; 4]. Действенности речи можно добиться при помощи средств художественной выразительности, которые занимают особое место в лингвистике и довольно часто употребляются в публицистике. Авторы статей нередко прибегают к противопоставлению для привлечения внимания читателей, иногда заранее уведомляя о том, что в тексте речь идет о борьбе противоположностей, об их сочетании в одном, например, явлении [3, с. 115].

Рассмотрим, как определяют понятие антитезы в наиболее авторитетных научных источниках. Как отмечает И.Р. Гальперин, для выявления контрастной характеристики антитезы, её необходимо сравнить с другим явлением, логически ему противоположным. Это позволяет определить не общие черты предметов и явлений, а прямо противоположные [2]. Подтвердим вышеизложенные утверждения следующими примерами, отобранными методом сплошной выборки с сайта ejil.org – European Journal of International Law [9].

*Some, such as the United States, believe that criminalizing hate speech would severely impair the freedom of speech and would in the long run cause more damage than good.* [8]. В данном предложении антонимы *damage* и *good*, отталкиваясь по смыслу друг от друга, выявляют антагонистические черты. Лексема *damage* используется в значении «*a bad effect on something*» и противопоставляется лексеме *good*, используемой в данном примере в значении «*useful or helpful*» (Дефиниции даны по [10]).

По мнению И.Р. Арнольд, под антитезой понимается резкий контраст понятий и образов. Он достигается при помощи такой стилистической фигуры, которая путем столкновения в тексте прямо противоположных понятий усиливает выразительность содержимого [1]. С развитием исследований, проводимых для детального изучения стилистического приема антитезы, начали анализировать грамматическую структуру и лексические компоненты в комплексе, что позволило составить более подробную характеристику явления. Рассмотрим примеры антитез, созданных при помощи таких лексических средств, как антонимы, синонимы, лексические повторы и т.д.

*This year, however, provides us with the first opportunity for adjudication on state responsibility for genocide in the case brought before the International Court of Justice by Bosnia and Herzegovina against Serbia and Montenegro.* Данный пример наглядно показывает, как достигается эмоциональный эффект высказывания путём перечисления антонимичных групп: *Bosnia and Herzegovina against Serbia and Montenegro* [9].

Рассмотрим следующий пример: *As if required by a grammatical rule, certain adjectives oftentimes seem to attach to women, and other adjectives to men. В первой части очевидно противопоставление women-men. Guess which of these examples, based on actual letters, describe male applicants and which female: ...* [9]. Здесь же противоположными по значению выступают лексемы: *male-female*. Антитеза направлена на тщательный анализ фактов и особенностей психологических и социальных стереотипов мужчин и женщин.

*(Do the descriptions follow social prescriptions? What are the chances of a woman being labelled 'an intellectual powerhouse', and of a man being described as a 'caring member of the scholarly community?'* [9]. Данный пример интересен тем, что помимо того, что в нём содержатся слова-антонимы *woman-man*, в предложении явно противопоставляются две конструкции: *'an intellectual powerhouse'* и *'caring member of the scholarly community?'* Так, противоположными по значению могут быть не только отдельно взятые слова, но и конструкции, выделенные по смысловому признаку.

Для создания синтаксических средств выразительности также используют параллельные конструкции, инверсии. В данном примере (5) наблюдаем параллельную синтаксическую конструкцию, в которой органично использована антитеза. Параллелизм усилен существительным с предлогом – *by contrast*. Например: *A 2003 study of over 300 letters of reference for medical faculty positions found that letters for men contained more repetition of standout adjectives such as 'remarkable', 'unparalleled', 'unique', 'superb' and 'outstanding' than those for women. Letters for women, by contrast, comprised more grindstone adjectives than those written for men: 'hard-working', 'diligent', 'conscientious'* [9]. Следует отметить, что взаимосвязанное употребление антитезы и повтора в параллельной конструкции – явление довольно частое. Такое совмещение синтаксических и лексических средств выразительности придаёт тексту ритмическую организацию, которая по большей степени характерна для поэтических произведений, однако, как мы видим, используется в публицистических текстах юридической тематики. Антитеза используется и как самостоятельный лингвистический прием, и как основа для реализации других стилистических явлений. На основании этого выделяют два вида антитез: простую и сложную [5; 7]. Простой называют антитезу, выраженную в одном предложении. Она основывается на языковых или речевых антонимах, зачастую принадлежащих к одной и той же части речи или являющихся однородными членами предложения.

Приведём еще один пример, в котором представлена простая антитеза, выраженная прилагательными: *expansive, restrictive*, противопоставленными выражению с противительным союзом *but the legally correct one: An international court, however, should not adopt either an expansive or a restrictive definition of genocide, but the legally correct one, which is in conformity both with the text and the preparatory work of the Genocide Convention and the jurisprudence of international tribunals.* [9].

Сложная антитеза – антитеза, которая выражена в абзаце или в сложном синтаксическом целом. Такого вида противопоставление может комбинироваться с другими стилистическими приемами (метафорой, метонимией, сравнением, градацией и т.д.), которые раскрывают свою сущность в рамках антитезного высказывания, выступая его элементами. Проиллюстрируем это положение примером: *However, there is a marked difference between the ordinary, lay meaning of the word 'genocide', or even the concept of genocide in anthropology or*

*other social sciences, and the legal concept of genocide, or better yet, the concept of genocide in international law* [9].

В приведённом выше примере наряду с антитезой, которая выражена при помощи наречия *however*: *However, there is a marked difference between the ordinary, lay meaning of the word 'genocide'*- используется градация понятия геноцида (обыденное, антропологическое, законодательное, а также признанное в международном праве). Пример (7) интересен еще и с точки зрения многочисленного повтора союза *or*: «..., *or even...or other social sciences..., or better yet, ...*». Многосоюзие – намеренное многократное повторение союза *or* для выполнения усилительно-выделительной функции, привлечения внимания адресата к определенному отрезку текста и таким образом выполнения текстообразующей функции, а также функции усиления определенной тональности. Одним из наиболее распространённых способов выражения противопоставления является использование союзов и предлогов *however, but, although, even though, despite, in spite of*.

Таким образом, можно сделать заключение, что антитеза отличается большими стилистическими возможностями и многообразием функций. Несмотря на некоторое разнообразие представленных определений антитезы, их объединяет использование понятия художественного контраста. В юридическом тексте антитеза в меньшей степени экспрессивна и стилистически маркирована. В большей степени противопоставление в нем обеспечивает предметно-логическое содержание, выступая в суггестивной и персуазивной функциях.

#### Список литературы

1. *Арнольд И.В.* Лексикология современного английского языка: учеб. пособие. М.: Наука, 2012. 376 с.
2. *Гальперин И.Р.* Очерки по стилистике английского языка Серия: Лингвистическое наследие XX века Издательство: М.: Либроком; 2012. 376 с.
3. *Гвоздев А.Н.* Очерки по стилистике русского языка. М.: ФЛИНТА: 2019. 576 с.
4. *Есаян В.С.* Эмоции как регулятор когнитивной деятельности в письменных документах и устных выступлениях юриста // Университетские чтения: материалы научно-методических чтений ПГУ. Пенза: ПГУ, 2021. Часть III. С. 38-42.
5. *Москвин В.П.* Выразительные средства современной русской речи: Тропы и фигуры. Общая и частная классификации. Терминологический словарь. М.: ЛЕНАНД, 2006. 376 с.
6. *Шаховский В.И.* Эмоции: Долингвистика, лингвистика, лингвокультурология. Изд. 2-е. М.: Книжный дом «Либроком», 2013. 128 с.
7. *Щербаков А.В.* Антитеза. Энциклопедический словарь-справочник. Выразительные средства русского языка и речевые ошибки и недочёты. М.: Флинта: Наука, 2005. С. 46-49.
9. *European Journal of International Law* [Electronic Resource]. Mode of Access: <http://ejil.org/>
10. *Longman Dictionary of Contemporary English*. London: Longman Dictionary, 2001. 1668p.

УДК 378

*Т.М. Васильева, Ж.В. Тома*  
*T.M. Vasilyeva, Zh.V. Tom*

Пензенский государственный университет  
Пенза, Россия  
Penza State University  
Penza, Russia  
[mir\\_876@rambler.ru](mailto:mir_876@rambler.ru)

#### ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ КАК ФОРМА ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ К ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ PEDAGOGICAL LABORATORY AS A FORM OF PREPARING STUDENTS FOR PEDAGOGICAL ACTIVITY

**Аннотация.** Статья посвящена вопросу повышения практической подготовки студентов путем создания и работы педагогической лаборатории. Определены цель и задачи педагогической лаборатории с участием студентов. Конкретизированы направления образовательной, воспитательной, научной, методической работы со студентами. Рассмотрены особенности включения студентов в работу педагогической лаборатории в вузе.